

## LLULL-CERVANTES-SHAKESPEARE

**Imatges literàries de la follia / Imágenes literarias de la locura / Literary images of madness**

Saló de Graus Enric Valor  
Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació  
2-4 Nov(i)embre/November 2016

### PROGRAMA / PROGRAMME

**Dimecres 2 de novembre / Miércoles 2 de noviembre / Wednesday 2<sup>nd</sup> November**

**16:00** Inscripció i documentació / Inscripción y documentación / Registration desk opens

**16:30** Inauguració del congrés / Inauguración del congreso / Conference opening

**17:00-18:00** Conferència plenària / Conferencia plenaria / Plenary Lecture:  
Saló d'Actes Manuel Sanchis Guarner

Robert Archer (Cervantes Professor Emeritus – King's College London)  
Comicidad y caracterización en *Don Quijote de La Mancha*  
(Presenta/Chair: Rafael Beltrán Llavador)

**18:00-18:30** Pausa café / Coffee break

**18:30** Lectura dramatitzada / Lectura dramatizada / Dramatised reading

**Dijous 3 de novembre / Jueves 3 de noviembre / Thursday 3<sup>rd</sup> November**

**09:30-10:45 Taula / Panel 1** (Presenta / Chair: Jesús Tronch Pérez)

09:30-09:55 **Purificación Ribes Traver** (Universitat de València)  
El bufón de Lear en la escena española

09:55-10:20 **Ricardo Rodrigo Mancho** (Universitat de València)  
Ecos de Shakespeare en la literatura española dieciochesca

10:20-10:45 **Pilar Ezpeleta** (Universitat Jaume I), **Vicent Montalt** (Universitat Jaume I)  
& **Miguel Teruel** (Universitat de València)  
Forasteros en Shakespeare: lenguaje, representación y traducción

**10:45-11:15** Pausa café / Coffee break

**11:15-12:05 Taula / Panel 2:** (Presenta / Chair: Rafael Beltrán Llavador)

11:15-11:40 **Rachel Stewart** (University of Birmingham)  
"There the men are as mad as [s]he": Trends in the performance history of  
"madness" in major London and Royal Shakespeare Company productions  
of *Hamlet* (1959-2016)

11:40-12:05 **Eva Lara Alberola** (Universidad Católica de Valencia)  
La locura de la brujería: Cervantes y otras imágenes literarias

**12:05-12:35** Pausa / Break

**12:35-13:50 Taula / Panel 3:** (Presenta / Chair: Begonya Pozo Sánchez)

- 12:35-13:00 **Ignacio Ramos Gay** (Universitat de València)  
La locura de Don Quijote, según Victorien Sardou
- 13:00-13:25 **Jesús Pons Dominguis** (IES Canónigo Manchón)  
Cervantes y la locura: una parodia del *amor hereos*
- 13:25-13:50 **Laura Monrós Gaspar** (Universitat de València)  
Habitaciones de la locura: Cervantes, Charlotte Brönte y el melodrama victoriano

**DINAR / COMIDA / LUNCH BREAK**

**16:00-17:15 Taula / Panel 4:** (Presenta / Chair: Sergio Maruenda Bataller)

- 16:00-16:25 **Ricard Morant Marco** (Universitat de València) & **Debra Westall**  
(Universitat Politècnica de València)  
'Don Quijote en Manhattan' de Gerardo Piña-Rosales. Reflexión sobre la locura o cordura del protagonista
- 16:25-16:50 **Natasha Sofranac** (Belgrade University)  
When Shakespeare met Cervantes
- 16:50-17:15 **Maria Carmen Gómez Heredia** (Universidad Carlos III)  
"Soy ciego y alumbro a oscuras". Pasquín: bufón calderoniano iluminador de figuras

**17:15-17:45 Pausa café / Coffee break**

**17:45-18:45 Conferència plenària / Conferencia plenaria / Plenary Lecture:**

Andrew Hiscock (Bangor University)  
Europe *furioso*: Shakespeare, Cervantes and an impassionate continent  
1516-1616  
(Presenta / Chair: Dr Purificación Ribes Traver)

**21:30 Sopar del congrés / Cena del congreso / Conference Dinner**

**Divendres 4 de novembre / Viernes 4 de noviembre / Friday 4<sup>th</sup> November**

**09:30-10:30 Conferència plenària / Conferencia plenaria / Plenary lecture:**

Amador Vega Esquerra (Universitat Pompeu Fabra)  
Amor foll i excés místic en Ramon Llull  
(Presenta / Chair: Josep Enric Rubio Albarracín)

**10:30-11:00 Pausa café / Coffee break**

**11:00-12.15 Taula / Panel 5:** (Presenta / Chair: Josep Enric Rubio Albarracín)

- 11:00-11:25 **Jordi Redondo Sánchez** (Universitat de València)  
Els ensenyaments de la follia, a propòsit d'un passatge de Llull
- 11:25-11:50 **Vanesa Viñals Cervera** (Universitat de València)  
Folls d'amor en el *Romanç d'Evast e Blanquerna*
- 11:50-12:15 **Ana Davis González** (Universidad de Sevilla)

Obras en vertical: *Descenso y ascenso del alma por la belleza y Libro del ascenso y descenso del entendimiento*

**12:15-12:30 Pausa / Break**

**12:30-13:45 Taula / Panel 6:** (Presenta / Chair: Jesús Tronch Pérez)

- 12:30-12:55 **Lorena García Saiz** (IES La Talaia)  
Locura en la literatura desde la perspectiva de género y la teoría de los humores: desde el *Quijote* de Cervantes hasta 'El papel amarillo' de Charlotte Anna Perkins Gilman
- 12:55-13:20 **Rocío Gutiérrez Sumillera** (Universidad de Granada)  
Locura y melancolía en la literatura médica del siglo XVI
- 13:20-13:45 **Ana Rosa Calero Valera** (Universitat de València)  
Ofelia: transcontextualizaciones literarias de la locura

**DINAR / COMIDA / LUNCH BREAK**

**16:00-17:20 Taula / Panel 7:** (Presenta / Chair: Ana R. Calero Valera)

- 16:00-16:20 **Jade López Aledo** (Universitat de València)  
La influencia cervantina en la literatura alemana
- 16:20-16:40 **Christof Diem** (Innsbruck Universität)  
Foolish play: Playfulness and the instability of meaning and being in Shakespeare's works
- 16:40-17:00 **Antonio Boccardo** (Università del Salento - Universitat de València)  
"De su locura gustara, / a no estar loco de amor." Locos y locuras en el teatro de Guillem de Castro.
- 17:00-17:20 **Clara Gómez Cortell** (Universitat de València)  
Médicos lectores de la locura shakesperiana: análisis clínicos de la histeria de Lady Macbeth

**17:20-17:35 Pausa / Break**

**17:35-18:10 Taula / Panel 8:** (Presenta / Chair: Carles Padilla Carmona)

- 17:35-17:55 **Katarzyna Placzek** (Adam Mickiewicz University)  
Una mirada psicoanalítica sobre los celos y la locura en dos textos cervantinos: *El celoso extremeño* y *El curioso impertinente*
- 17:55-18:15 **Sara Durán González** (University of Edinburgh)  
The foolish lord or the lord of fools: The Shakespearean "King Lear" / "Fool" duality in Akira Kurosawa's *Ran* (1985)
- 18:15-18:35 **Rita Rodríguez Varela** (Universitat de València)  
La locura quijotesca en el detective *Oeil-de-Dieu* de Franz Hellens
- 18:35-18:55 **Karolina Zygmunt** (Universitat de València)  
Don Quijote en *skate* cruza el sentido: la locura quijotesca en el cine valenciano actual

**19:00 Clausura / Conference closing**